OGGETTO DEL CONTRATTO

Scopo e contenuto

Con questo contratto la SCS Software SA, di seguito denominata 'SCS', accorda al cliente il diritto d'uso dei programmi standard SCS, e della relativa documentazione, di seguito denominato 'materiale di licenza'.

Responsabilità del cliente

La responsabilità della scelta, dell'installazione e dell'uso del materiale di licenza come pure dei risultati conseguiti è del cliente. Inoltre egli è responsabile della scelta e dell'uso di macchine e servizi come pure di altri programmi connessi al materiale di licenza.

DURATA DEL CONTRATTO

Inizio

Questo contratto entra in vigore con l'ordinazione scritta dei programmi standard SCS da parte del cliente.

Adempimento

Per la SCS il contratto è ritenuto adempiuto, appena essa ha fornito il materiale di licenza e la chiave d'accesso.

Durata

Il diritto d'uso del materiale di licenza si estingue, quando il cliente non usa più il materiale di licenza secondo le convenzioni in questo contratto.

Disdetta

Il cliente può rinunciare all'uso di un programma (materiale di licenza) in qualsiasi momento.
La SCS può disdire il diritto d'uso del materiale di licenza con effetto immediato nei seguenti casi:

- se il cliente lede in modo grave o, nonostante avvertimento, ripetutamente doveri essenziali di questo contratto; in particolare l'obbligo alla segretezza del materiale di licenza;
- se la lesione di un diritto di protezione non può essere soppressa altrimenti.

Disposizioni valevoli oltre la cessazione del contratto

Le disposizioni concernenti il segreto, la responsabilità come pure i diritti sul materiale di licenza perdurano nonostante la cessazione del contratto per disdetta o per decorrenza della durata.

FORNITURA

Termini

La fornitura del materiale di licenza al cliente avverrà tramite CD oppure via Internet dopo la firma dell'ordinazione.

Versione

Il materiale di licenza viene fornito al cliente o messo a disposizione su Internet nella sua ultima valida versione rilasciata dalla SCS.

Approvazione

Il materiale di licenza vale come approvato 30 (trenta) giorni dopo la sua fornitura al cliente e/oppure dopo la comunicazione della chiave d'accesso al cliente, se quest'ultimo non contesta per iscritto, le funzioni e le prestazioni del programma entro questo termine. L'uso del materiale di licenza per la gestione aziendale vale in ogni caso come approvazione del materiale di licenza.

PREZZI E CONDIZIONI DI PAGAMENTO

Canone di licenza

Per i programmi standard SCS è stabilito un canone unico di licenza, visibile sul modulo di ordinazione scritta. L'incasso avviene tramite la SCS oppure il rivenditore (partner) della SCS.

Canone per l'assistenza

Vedere le condizioni generali per il supporto e l'assistenza dei programmi standard SCS, versione 120101.

Termine di pagamento

Il canone di licenza è da pagare contro fattura. Le fatture redatte dalla SCS sono pagabili entro 30 (trenta) giorni netti. Allo scadere di questo termine, il debitore è considerato in mora anche senza ulteriori solleciti. Una fattura è ritenuta accettata, se il cliente non contesta entro 8 (otto) giorni dalla data di fattura.

DIRITTO D'USO

Contenuto ed estensione

Con questo contratto il cliente acquisisce il diritto non esclusivo, intrasmissibile ed oneroso, di usare per uso proprio il materiale di licenza sul proprio impianto; in difetto del proprio impianto il cliente può usare - provvisoriamente - un impianto di ripiego già esistente. L'installazione del programma è permessa su diverse macchine (personal computer) all'interno della stessa ditta nello stesso domicilio; l'uso del programma è consentito su personal computer. L'uso contemporaneo del materiale di licenza da più di un utente è permesso solo con la versione rete (concurrent user).
In particolare i diritti d'uso del cliente sono menzionati in questo contratto in modo precluso (definitivo). Per ogni ampliamento o cambiamento dell'uso del materiale di licenza è necessario l'assenso scritto della controparte.

Uso

Usare ai sensi di questo contratto significa, adoperare il codice di programma in forma leggibile meccanicamente *(dalla macchina)* sull'apparecchiatura indicata, cioè inserire e memorizzare totalmente o parzialmente il programma nel sistema EDP indicato per eseguire le istruzioni in esso (programma) contenute, e usare la documentazione di un prodotto di programma connesso all'impiego del programma.

DIRITTI SUL MATERIALE DI LICENZA

Proprietà

La proprietà ed i diritti di protezione industriale sul materiale di licenza, in particolare brevetti e diritti d'autore, restano alla SCS per tutta la durata del contratto e dopo lo scioglimento per qualsiasi ragione.

Obbligo al segreto da parte del cliente

Il materiale di licenza contiene informazioni, idee, concetti e procedimenti che rappresentano segreti aziendali e di fabbricazione della SCS. Il cliente si impegna a non divulgare né parzialmente né interamente ed in nessuna forma il materiale di licenza, come pure a impedire a terzi qualsiasi forma d'accesso a parti o all'insieme del materiale di licenza.

Tutela dei diritti di protezione

Il cliente riconosce i diritti di protezione della SCS ed in particolare il diritto d'autore della SCS. Il cliente si astiene da ogni attacco all'esistenza ed all'estensione di questi diritti, ed in accordo con la SCS prende tutte le misure per tutelare i diritti della SCS sul materiale di licenza. Egli dovrà in particolare contrassegnare con il marchio di diritto di protezione le copie intere o parziali del materiale di licenza, secondo le direttive della SCS.

Lesioni

Se il cliente lede gravemente o, nonostante ingiunzione scritta, ripetutamente le disposizioni summenzionate, deve alla SCS un risarcimento pari al decuplo del prezzo ufficiale (canone di licenza) del programma al momento del fatto.
Il pagamento di questa pena convenzionale non libera il cliente dai suoi obblighi contrattuali. La SCS ha in particolare il diritto di pretendere in ogni momento la soppressione dello stato non conforme al contratto e di ripristinare lo stato conforme al contratto.

GARANZIA

(con il contratto d'assistenza in vigore)

Garanzia per le funzioni di programma

Con il contratto per l'abbonamento all'assistenza è garantita la funzionalità del materiale di licenza. L'estensione di questa garanzia è descritta nelle condizioni del contratto d'assistenza dei programmi standard SCS, versione 120101.

GARANZIA DEI DIRITTI DI PROTEZIONE

Contenuto

La SCS dichiara che ha sviluppato essa stessa il materiale di licenza, legittimando così i corrispondenti diritti d'autore e di protezione, o che ha acquistato i diritti all'uso e commercializzazione del materiale di licenza.

Obbligo di difesa

Dovessero terzi far valere pretese a causa di violazioni di diritti di protezione secondo loro appartenenti, la SCS sosterrà a proprie spese la difesa, i costi del cliente menzionati nella sentenza, pretese di risarcimento danni sino al massimo di una volta l'attuale canone di licenza per il materiale di licenza, se il cliente l'avrà immediatamente informato per iscritto sulle pretese e l'ha autorizzato a condurne la difesa, compresa la facoltà di concludere transazioni, e quando la pretesa del terzo si basa sul fatto che l'uso del materiale di licenza secondo la versione valida e non modificata, lede un legittimo diritto di protezione nel paese del cliente.

Misure

Se secondo la sentenza del giudice o il criterio della SCS il materiale di licenza lede diritti di terzi, la SCS ha il diritto di intraprendere - a proprie spese - modifiche miranti a sopprimere la lesione di diritti di protezione altrui o ad acquisire tali diritti. Finché queste misure non portano ad alcun risultato e la lesione di diritti altrui è accertata con sentenza cresciuta in giudicato, la SCS risarcirà il cliente per la perdita del diritto d'uso mediante rimborso dei canoni di licenza pagati, e dai quali verrà detratto il deprezzamento secondo l'usanza commerciale.

RESPONSABILITÀ

In generale

Per danni sorti da questa relazione contrattuale, la SCS si assume la responsabilità fino ad un massimo corrispondente al canone di licenza pagato. E' esclusa da questa limitazione la responsabilità per danni causati intenzionalmente a persone o cose.

Danni diretti

La SCS è responsabile per i danni diretti sorti al cliente per qualunque ragione connessa all'adempimento, per es. da inadempimento, lesione di dovere d'attenzione, mora, lesioni di diritto di protezione e garanzie, se la SCS li ha cagionati dimostrativamente con intenzione o per colpa grave.

Danni indiretti e conseguenti

Ogni altra (ulteriore) responsabilità o obbligo connessa all'impiego ed uso del materiale di licenza ed i risultati con ciò raggiunti, in particolare per danni indiretti e conseguenti (lucro cessante, risparmi irrealizzati, spese ulteriori del cliente o pretese di terzi ecc.) sono esclusi espressamente.

DISPOSIZIONI CONCLUSIVE

Forma scritta

Tutti gli annessi e gli eventuali accordi di cambiamento futuri dovranno avvenire per iscritto e con l'indicazione del contratto corrispondente specifico; la firma delle parti è indispensabile.

Successione nel rapporto giuridico

Le parti si impegnano a trasmettere a tutti gli eventuali successori futuri, tutti i diritti e tutti i doveri che scaturiscono da questo contratto.

Obbligatorietà

Questo contratto è vincolante per la regolamentazione dei rapporti tra SCS e cliente in riferimento all'uso del materiale di licenza.

Compensazione

La compensazione di crediti del cliente con crediti della SCS sorti da questo contratto abbisogna dell'accordo scritto delle parti.

Diritto applicabile

Questo contratto sottostà al diritto svizzero.

Via bonale

In caso di controversie giuridiche connesse a questo contratto le parti s'impegnano ad esaurire dapprima tutte le possibili vie d'accomodamento amichevole.

Foro competente

Come foro competente viene pattuito quello di Bellinzona.

SCS Software SA, 6921 Vico Morcote

OGGETTO DEL CONTRATTO

Scopo e contenuto
Con questo contratto il cliente riceve una garanzia illimitata per i programmi standard SCS e le nuove versioni del programma. Questo servizio è di seguito denominato assistenza. Opzionalmente è disponibile un pacchetto di supporto, il basic.support. Questo servizio è di seguito denominato supporto. L'assistenza ed il supporto viene fornito dalla SCS Software, di seguito denominata SCS.

DURATA DEL CONTRATTO

Inizio
Questo contratto entra in vigore con l'ordinazione scritta dei programmi standard SCS da parte del cliente.

Durata
Il contratto per l'assistenza viene concluso per un minimo di 1 anno, e rinnovato automaticamente ogni volta per 1 anno.

Disdetta
Il cliente può disdire l'assistenza e il supporto per un prodotto per la fine di ogni anno civile rispettando un termine di preavviso di 3 (tre) mesi. La disdetta deve essere inoltrata alla SCS per iscritto.

PREZZI E CONDIZIONI DI PAGAMENTO

Abbonamento all'assistenza
Il canone per l'assistenza dovuto per la licenza del programma dev'essere versato per tutta la durata del contratto d'assistenza.

Canone per il supporto
Il canone per il supporto è dovuto per ogni stazione di lavoro per tutta la durata del contratto.

Termine di pagamento
Il canone per l'assistenza ed il supporto è dovuto per un anno in anticipo. La fattura viene emessa all'inizio dell'anno civile per i 12 mesi seguenti. Il termine di pagamento è 30 (trenta) giorni netto. Scaduto questo termine il debitore si trova in mora senza ulteriori solleciti. Senza reclami da parte del cliente entro 8 giorni dalla data della fattura, la fattura viene considerata come accettata. L'incasso avviene tramite la SCS oppure il rivenditore (partner) della SCS.

Varianti, cambiamenti
La SCS può cambiare le tariffe dei canoni mensili per l'assistenza mantenendo un termine di preavviso di almeno 3 (tre) mesi dalla fine dell'anno. Nel caso di un aumento dei canoni di licenza il cliente può porre termine a questo contratto d'assistenza rispettando le indicazioni nel paragrafo Disdetta.

GARANZIA
(con il contratto d'assistenza in vigore)

Garanzia per la versione più attuale del programma.
Con il contratto d'assistenza, le nuove versioni dei programmi saranno inviate direttamente al cliente senza ulteriori costi oppure sono a disposizione del cliente per essere scaricate dal internet (download). Queste nuove versioni vengono rilasciate periodicamente per garantire che il software sia sempre al passo con lo sviluppo attuale (hardware, nelle versioni SAP compatibilità con SAP Business One).

Eliminazione di errori del programma
L'eliminazione di inaspettati errori di programmazione avviene tramite una versione corretta del programma o, per iscritto, con una soluzione adeguata entro 30 (trenta) giorni dalla comunicazione scritta.
Le modifiche del programma verranno spedite automaticamente entro 60 (sessanta) giorni a tutti gli abbonati.

Limitazione della garanzia
La SCS non si assume nessuna garanzia che i programmi possano essere impiegati ininterrottamente e impeccabilmente in tutte le combinazioni volute dal cliente, con qualsiasi dati, sistemi EDP e programmi, né che con la correzione di errori di programma si escluda il verificarsi di altri errori di programma.

Esclusione della garanzia
La SCS è liberata dall'obbligo della garanzia in caso di un errore di programma che non sia da ricondurre a circostanze imputabili alla SCS, come in particolare:

- cambiamenti delle condizioni d'esercizio e d'impiego;
- influssi, influenze ed interferenze di macchinari ed impianti;
- influssi da programmi non sviluppati dalla SCS;
- errori nell'uso da parte del cliente o terzi.;
- se la versione del programma non corrisponde all'ultima versione del programma (aggiornamenti non installati).

Richiesta di prestazioni
Assistenza
Il cliente può informare la SCS per iscritto in forma elettronica (e-mail) riguardante un eventuale errore del programma. Entro un tempo di reazione di 2 giorni lavorativi, la SCS prenderà contatto con il cliente in forma scritta.

basic.support
Nel pacchetto basic.support è garantito un supporto illimitato tramite e-mail con un tempo di reazione di 2 giorni lavorativi. Inoltre offre la possibilità di ricevere tramite email tutte le informazioni riguardante i cambiamenti, gli sviluppi e gli ampliamenti del programma, così come la possibilità di scaricare le nuove versioni direttamente via internet. Le richieste di supporto devono essere indirizzate dal cliente direttamente alla SCS. Indirizzo E-Mail: assistenza@scs-software.ch

Altre prestazioni
Altre prestazioni connesse all'assistenza dei programmi come l'assistenza consultiva nell'analisi e nella documentazione di errori di programma, l'installazione di correzione del programma, introduzioni a soluzioni di ripiego, adattamento dei programmi a disposizioni d'impiego e d'esercizio modificate, saranno date dalla SCS secondo i prezzi valevoli al momento.

RESPONSABILITÀ

Generale
Per danni sorti da questa relazione contrattuale, la SCS si assume la responsabilità fino ad un massimo corrispondente alle quote dei canoni per l'assistenza che sono state pagate negli ultimi 12 mesi, e unicamente per il materiale di licenza che ha causato i danni. E' esclusa da questa limitazione la responsabilità per danni causati intenzionalmente a persone o cose.

Danni diretti
La SCS è responsabile per i danni diretti sorti al cliente per qualunque ragione commessa all'adempimento, per es. da inadempimento, lesione di dovere d'attenzione, mora, lesioni di diritto di protezione e garanzie, se la SCS li ha cagionati dimostrativamente con intenzione o per colpa grave.

Danni indiretti e conseguenti
Ogni altra (ulteriore) responsabilità o obbligo connessi all'impiego e all'uso del materiale di licenza ed i risultati con ciò raggiunti, in particolare per danni indiretti e conseguenti (es. lucro cessante, risparmi irrealizzati, spese ulteriori del cliente o pretese di terzi ecc.) sono esclusi espressamente.

Impedimento all'adempimento
La SCS non è responsabile se per ragioni ad essa non imputabili non adempie puntualmente od in modo opportuno alle prestazioni stipulate con questo contratto. I termini previsti per l'adempimento saranno prorogati per la durata corrispondente alla durata della turbativa non imputabile alla SCS.

DISPOSIZIONI CONCLUSIVE

Forma scritta
Tutti gli eventuali accordi di cambiamento futuri dovranno avvenire per iscritto e con l'indicazione del contratto corrispondente specifico; la firma delle parti è indispensabile.

Nulla parziale
Se parti di questo contratto dovessero risultare nulle o divenire inefficaci la parte del contratto rimanente continua a restare in vigore. Le parti interpreteranno e trasformeranno il contratto in modo che lo scopo a cui miravano le parti nulle o divenute inefficaci sia il più possibile raggiunto.

Compensazione
La compensazione di crediti del cliente con crediti della SCS sorti da questo contratto abbisogna dell'accordo scritto di entrambe le parti.

Diritto applicabile
Questo contratto sottostà al diritto svizzero.

Via bonale
In caso di controversie giuridiche relative a questo contratto le parti s'impegnano ad esaurire dapprima tutte le possibili vie d'accomodamento amichevole.

Foro competente
Come foro competente viene pattuito quello di **Bellinzona**.

SCS Software by Stocker, 6921 Vico Morcote